

INTISARI

Penelitian ini membahas tentang klasifikasi onomatope dan mimesis bahasa Korea berdasarkan makna kata dan subjek pembentuk yang digambarkan dalam lagu anak-anak Korea. Data penelitian ini bersumber dari hasil survei KBS 1Radio yang berjudul “한국인이 사랑하는 우리 동요 (*Hangugini Saranghaneun Uri Dongyo*) ‘Lagu Anak-anak Korea yang Dicintai Orang Korea’” pada tahun 2022. Kemudian, ditemukan 133 data meliputi 33 onomatope, 85 mimesis, dan 15 kata yang termasuk sebagai keduanya yang kemudian dianalisis menggunakan metode deskriptif kualitatif. Penelitian ini menggunakan teori makna referensial dan analisis komponen makna.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa berdasarkan makna kata dan subjek pembentuk yang digambarkan, kata onomatope dan mimesis dalam lagu anak-anak Korea dapat terbagi menjadi 4 kategori utama, yaitu Manusia dan Hewan, Keadaan dan Fenomena, Benda Konkret, dan Tumbuhan. Di antara keempat kategori tersebut, kata onomatope dan mimesis dengan kategori Manusia dan Hewan paling banyak muncul dan digunakan dalam lagu anak-anak Korea. Kemudian, melalui analisis teori komponen makna, dapat diketahui bahwa kata onomatope dan mimesis tidak hanya meniru suatu bunyi, gerakan, atau keadaan secara langsung, tetapi juga mengandung makna tambahan yang berkaitan intensitas, durasi, dan sifat yang digambarkan oleh kata tersebut. Selain itu, ditemukan bahwa kata onomatope dan mimesis dalam lagu anak-anak dapat memiliki sifat metaforis.

Kata kunci: onomatope, mimesis, semantik, komponen makna, lagu anak

ABSTRACT

This research examines the classification of onomatopoeia and mimetic words in the Korean language based on the meanings of words and the subjects depicted in Korean children's songs. The research data is sourced from the results of a survey titled “한국인이 사랑하는 우리 동요 (*Hangugini Saranghaneun Uri Dongyo*) ‘Our Children's Songs that Koreans Love’” conducted by KBS 1Radio in 2022. Then, 133 data points were collected, including 33 onomatopoeias, 85 mimetic words, and 15 words that included both. These were then analyzed using a descriptive qualitative method, applying referential meaning theory and componential analysis.

The results of this research indicate that, based on the meaning of the words and the subjects depicted, onomatopoeia and mimetic words in Korean children's songs can be classified into four main categories: Humans and Animals, Conditions and Phenomena, Concrete Objects, and Plants. Among these categories, onomatopoeia and mimetic words related to Humans and Animals appear most frequently and are the most used in Korean children's songs. Furthermore, through componential analysis, it is revealed that onomatopoeia and mimesis not only imitate sounds, movements, or states directly, but also carry additional meanings related to the intensity, duration, and characteristics described by these words. Additionally, it was found that onomatopoeia and mimesis in children's songs can have metaphorical qualities.

Keywords: onomatopoeia, mimetic words, semantic, componential analysis, children's song

초록

본 연구에는 한국 동요에서 묘사된 단어의 의미와 주제에 따라 한국어 의성어와 의태어의 분류에 대해 분석한다. 본 연구에 사용된 자료 출처는 한국 동요가 수록된 KBS 1 라디오에서 2022 년에 조사한 “한국인이 사랑하는 우리 동요”라는 설문조사 결과다. 본 연구의 자료 출처에서는 133 개 자료가 수집되었으며 33 개 의성어, 85 개 의태어, 그리고 의성어와 의태어 둘 다 포함된 15 개 단어가 발견됐다. 이 데이터는 지시적 의미 이론과 성분분석을 적용하여 서술적 질적 방법으로 분석됐다.

이 연구 결과에 따르면, 단어의 의미와 묘사된 주제에 따라 한국 동요의 의성어와 의태어는 사람과 동물, 상태현상, 사물, 그리고 식물이라는 네 가지 주요 분류로 될 수 있었다. 네 가지 분류 중에서 사람과 동물과 관련된 의성어와 의태어가 한국 동요에서 가장 자주 등장하며 가장 많이 사용되었다. 또한, 성분분석을 통해 의성어와 의태어는 단순히 소리, 움직임, 또는 상태를 직접적으로 모방하는 것뿐만 아니라, 해당 단어들이 묘사하는 강도, 지속 시간, 그리고 특성과 관련된 추가적인 의미를 가지고 있음을 알 수 있었다. 추가적으로, 동요에서 사용되는 의성어와 의태어는 은유적 성질을 가질 수 있음이 밝혀졌다.

키워드 : 의성어, 의태어, 단어 의미, 성분분석, 동요